









**Kanadai Magyar Szövetség**  
CANADIAN HUNGARIAN ASSOCIATION

Alakult 1928 február 1-én.

A Szövetség célja: a kanadai magyarság anyagi és erkölcsi boldogulását elősegíteni, segítyre szorulóknak védelmet nyújtani, a meglevő szervezetek fejlesztésével és újak létesítésével a magyarság szervezését előmozdítani és általában a magyarság Kanadába való beilleszkedését elősegíteni.

**TAGJAINAK, BIZTOS BETEGSEGÉLYEZÉST ÉS HALALEBETI SEGÉLYT NYUJT ALACSONY HAVI, VAGY TÖBB HAVI ELŐRE FIZETENDŐ ILLETEK ELLENÉBEN.**

**BEÁLLÁSI DIJ NINCS - ORVOSI VIZSGÁLAT NEM KÖTELEZŐ!**

KERJEN BŐVEBB FELVILÁGOSÍTÁST.

Központi titkár:  
N. ISTVÁNFY MIKLÓS.

Központi Iroda: WINNIPEG, MAN. 180 GOOD STREET.

A KANADAI MAGYAR SZÖVETSÉGET ERDEKLŐ BARMILYEN MEGKERESÉS A KÖZPONTI IRODÁBA KÖLDENDŐ.

**HIRONS-COUPLAND SILVERWARE LTD.**  
Fert St. 261, WINNIPEG, Man.

Kelyhek  
Rózsafüzérek  
Feszületek  
Szobrok  
Imakönyvek  
Gyertyatartók  
Ezüsttárgyak  
Templomi,  
Bucsu és  
Esküvői  
ajándékok.  
Kopott arany  
és ezüsttár-  
gyak rendbe-  
hozatala.  
IRJON  
MAGYARUL!

"PÉNZ VISSZA"  
garancia-levél minden zsákban

A Robin Hood liszt a minőség fokmérője.  
A kereskedő, ki Rooin Hood lisztet árulsít, tudja, hogy a LEGJOBB és gyenge áruval nem boldogulhat

**Robin Hood FLOUR**

PÉNZ ATUTALÁST NAGYON JUTÁNYOS ARON JÓTÁLLÁS MELLETT ESZKÖZLÖK.  
HA MÉG NEM KÜLDÖTT VOLNA ALTALAM, UGY KERJEN TÖLEM ARJEGYZÉKET ÉS GYŐZŐDJÖN MEG.  
HA CSALÁDJÁT AKARJA KIHÖZATNI, VAGY FÖLDET AKAR VENNI KERESSE FEL A LEGREGIBB MAGYAR IRODÁT.

**KONYHA FERENC, közjegyző**  
BOX 514. YORKTON, Sask.

**Hirek Nagymagyarországról**

**SZABOLCS MEGYE**

— Megfulladt pályájában egy csecsemő. Nyirbogdányból jelentik: Nem mindennapi halálos baleset történt Nyirbogdány és Beszterec között az országuton. Kántor Ferencné és Csire Ilona kocsin Nyirbogdányból Beszterecre mentek és magukkal vitték Csire Ilona két hónapos gyermekeit is. Hogy a véna kis gyermek a hidegtől megövíjék, alaposan bepólyálták. Még az orrát is lefodták, hogy meg ne fázzon. Ennek tulajdonítható, hogy mire Beszterecre értek, a gyermek, aki a sok takarótól nem juttatott levegőhöz, megfulladt. — Mire az anyja észrevette, hogy a gyermeket túlságosan is betakarta, a csecsemő már halott volt. Polacsek Sándor dr. orvos, akithez a gyermeket bevitték, már csak a beállott halált állapíthatta meg. Kántor Ferencné és Csire Ilona ellen gondatlanságból okozott emberölés címén az eljárás megindították.

traktorját is s a gépszörnyeteg vezetett nagy dühörgés közepette a dalos vig. társaságot, amely szekereken helyezkedett el. A menet élén az újkor technikai vívmánya, a traktor haladt, az utolsó szekeret pedig füstös népség, az elmaradhatatlan cigánybanda töltötte meg. Farsangi felvonulásnak is beillett ez a jó kedvű farsangi eljegyzés. Sok csudálójá akadt a traktoros eljegyzési menetnek, ami természetesen is, hiszen lyet sehohal a világon nem láthattak még. Mondanunk sem kell, hogy a traktoros felvonulásnak a vége nagy trakta volt.

lott a szánról, hogy az őzt feltéve, de ezenközben a nyugtalan lovak megugrottak és vad vágatással nekivágtak a havasmezőnek, Hoffmann Károly minden erejét összeszedve utánuk iramodott. A lovak iramát azonban nem tudta követni és a hosszú küzdelem után fáradtan rogyott össze a havon. Három nap múlva találta meg egy ürgegetehordta hóhegyen két uradalmi cseléd. Hoffmann ekkor már a hidegtől és kimerültségtől eszméletlenül feküdt. Mindkét szemén hályog volt és amikor nagynehezen eszméletre tért, a kocsis kétségbeesetten panaszoita, hogy megvakult Hoffmann Kapuvárra szállították a kórházba és ott ápolják.

**A BECSÜLETES MEGTALALÓ**  
— Biztos ur, ezt a kislányt egy elhagyott uccán találtam.  
— Csak vigye haza és ha 20 évig senki sem jelentkezik érte, akkor megtarthatja.

**SZENT ISTVÁN NAPJA**  
alkalmából, augusztus 20-án országos ünnep lesz egész Magyarországon. Amelyik magyar csak teheti, ezt a napot szeretettel az Ohazában tölti.

A legkitűnőbb alkalom Magyarországra utazni **BREMAN** keresztül

E kirándulás a LLOYD egyik legpompásabb legkedveltebb hajóján a **GREFELD** gőzben lesz rendezve. A társaság a leggondosabb előkészületeket teszi meg, hogy ez az út mindenki részére emlékezetes maradjon.

**INDULÁS MONTREALBÓL AUGUSZTUS 3-ÁN**

( MONTREALBÓL BUDAPESTIG ÉS VISSZA 3. OSZTÁLYON \$192.50 )

MODERN HARMADIK OSZTÁLY. — KITŰNŐ KISZOLGÁLÁS. — GONDOS ELLÁTÁS.

A kanadai kirándulók augusztus 15-én Budapestre érnek a ottan csatlakoznak a New Jersey Magyar Lapozóvetség által rendezett résztvevőknek csoportjához. Mindenfélre felvilágosításért forduljon a helyi ügynökhöz, vagy:

**NORTH GERMAN LLOYD**

EDMONTON, ALTA 1023-101st. St. WINNIPEG, MAN. 654 Main Street. TORONT, ONT. 24 King Street West.

MONTREAL, QUE. 1178 Phillips Place REGINA, SASK. 1724 Eleventh Ave.

**FEHÉR MEGYE**

— Magára döntötte a petróleum lámpát. Többörzokről jelentik: Czirák József földirtókos ebédülőjében az égő petróleumlámpa mellett játszadozott négy éves kis gyermeke. A gyermek mellett tartozkodó cseléd lány a gyermeket el akarta vinni a lámpa mellől. A leány azonban oly szerencsétlenül fordult, hogy az állványon levő petróleumlámpa ráesett. A petróleum ráömlött ruhájára s a lámpa égő lángja ruhájába kapott. Segélykiáltásaira beszaladt a harmadik szobában tartózkodó Czirák s amint a lángoktól elborított leányt megpillantotta, a szőnyeget ráborította annak ruhájára. A leány azonban a pokroccokat égési fájdalom miatt ledobta magáról, úgyhogy a szőnyegek is meggyulladtak. Czirák kinek kezeit szintén összegegette a lángoló ruhadarab, segítségért kiáltott. A 4 éves kisgyermek az ijedségében meg huzódott egy sarokba. A berohant kocsis megpillantotta a gyermeket, felkapta s ablakon keresztül a nagy füstgomolygóból az uccára vitte. Az összesereglett cselédség a tüzet eloltotta, de a szerencsétlenül járt leányon segíteni nem lehetett. Szilyos égési sebeibe belehalt. Czirák földirtókos pedig, aki szintén égési sebeket szenvedett lakásán ápolják.

**A legrégebbi gőzhajózárat Kanadába 1840-1929**

Most az ideje, hogy családját, rokonait és barátait Kanadába való útadásra előkészítleteket tegyen.

Írjon a Cunard Vonalnak az új útszabályzatát fog hagni és a világban a legkényelmesebb hajózárat előkészíti.

A Cunard Vonalnak az összes európai országokban van irodája, melyek az Ön családjának, rokonainak és barátainak mindenben segítséget nyújtanak.

Ha családtagjainak pénzt kell küldeni hűden, azt a legbiztonságosabb és legkényelmesebb a Cunard Társaság szolgálja.

Írjon a CUNARD HAJÓK TÁRSULATÁNAK címre!

2883 Jasper Ave. EDMONTON  
290 Flinder Street SASKATOON  
401 Lancaster Bldg. CALGARY  
279 Main St. WINNIPEG, Man.  
Ch. Bay & Wellington Sts. TORONTO, Ont.  
220 Beaufort St. MONTREAL, Que.

**Cunard LINE**

Vegyük hajójegyünket, küldjük pénzünkét

**KELEN SANDOR**

kedvje útján  
1000 City Hall Avenue, Montreal, Que.

**BIHAR MEGYE**

— Két legény kiásta egy öreg asszony holttestét és kampószöveget szurtak szívébe. Vaskorról jelentik: A vaskói rendőrség megdöbbentő és hihetetlen esetet jelentett telefonon az ügyészségnek. Vaskón 3 héttel ezelőtt meghalt Coroiu Katalin nevű 70 éves öregasszony. Az asszonyt annak rendje és módja szerint eltemették. Az elmúlt hét egyik éjszakáján két legény a temetőben kiásta a holttestet és egy kampószöveget szurtak a szívébe. Mikor újra el akarták földelni a holttestet, észrevették a szőnyű tetten és a két legényt előállították a csendőrségnek. A csendőrség az asszony védelmezte, hogy az asszony boszorkány volt és ezért kellett így tenniük.

**TOLNA MEGYE**

— Traktorral mentek eljegyzésre. Győreből írják: A gazdaember tudja csak, hogy mennyi mindenfélre hasznát lehet venni a traktorok, arra azonban aligha gondoltak még, hogy a traktort — eljegyzésen is igénybe vessek.

Győre tolnamegyei községé az érdekem, hogy a mezőgazdaságban oly hasznos traktorok ilyen vidám szerepet is adott. Győren történt, hogy egy módos gazda fia eljegyzésre készült — régi szokás szerint — hangos, vig. társaság kíséretében. Az ilyen eljegyzési felvonulások eddig is valóságos látványosság számba mentek, ami azonban most történt, az világ-szeri egyedülálló esemény volt. A módos gazda ugyanis az eljegyzési menet elé befogta a traktoros eljegyzési menetnek, ami természetesen is, hiszen lyet sehohal a világon nem láthattak még. Mondanunk sem kell, hogy a traktoros felvonulásnak a vége nagy trakta volt.

**KEDVEZMÉNY AZ ÚJBEVÁNDORLÓKNAK**

Az újhazába való megérkezésük alkalmából szívvel köszöntjük ebben az esztendőben érkezett honfitársainkat és ezáltal tudatjuk, hogy részükre is biztosítjuk a Kanadai Magyar Újság kedvezményét, azaz egy hónapig megküldjük címükre az újságot teljesen INGYEN, ha az alanti szelvényt hozzánk postán beküldik.

**Mi kapható Á PANNONIANÁL**

296½ Main St. Winnipeg.

GRAMOFON LEMEZEK  
DOHANYOK. KÖNYVEK  
PIATNIK-féle játszó KÁRTYA. Csomagonkint postán 75 cent.

**KOTANYI SZEGEDI ÉDES-NEMESPAPRIKA**

Ara fontonként, szállítási költséggel \$1.25

**Kiadóhivatala**  
Kanadai Magyar Újság 296½ TS. MAIN WINNIPEG MAN

Szíveskedjenek címre .....

(Posta Box szám, vagy kinek a címén)

..... (város és tartomány) egy hónapig teljesen ingyen megküldeni a Kanadai Magyar Újságot.

Kanadába 1929 ..... hó .....-n érkeztem a ..... hajóstársaság ..... gőzösevel.

**HIVJUK FEL UJKANADAS TESTVÉREINK FIGYELMÉT A KANADAI MAGYAR ÚJSÁG KEDVEZMÉNYÉRE!**





EGYLETEK — EGYHÁZAK

ELSŐ REGINAI KATOLIKUS TEMETKEZÉSI EGYLET
Alakult 1927 V. hó 5-én.
Az egylet gyűléseit minden hétfő és vasárnapján délután fél 3 óráig kezdettel tartja.

WINNIPEGI REFORMATUS EGYHÁZ
Istenisztelet minden vasárnap délután 3 órakor a Maple Street Mission templomban (a C. P. R. közelében).

A WINNIPEGI SZENT ISTVÁN KIRÁLY ROMAI KATOLIKUS BETEGSEGÉLYZŐ EGYLET
Alakult 1907-ben. Saját háza Winnipeg, Elmwood. 665 Nairn Ave.

LETHBRIDGEI ELSŐ MAGYAR BETEGSEGÉLYZŐ EGYLET
Alakult 1901 október 6-án.
Az egylet gyűléseit tartja minden hétfő este 8 órakor a 240 tag.

A RAYMONDI ELSŐ MAGYAR BETEGSEGÉLYZŐ EGYLET
Alakult: 1927 aug. 1-én.
Tagjainak száma: 90
Az egylet gyűléseit minden hétfő második vasárnapján tartja, saját helyiségében.

A KELETKANADAI MAGYAR ÁGHITV, EVANGÉLIKUS EGYHÁZAK ISTENTISZTELETI SORRENDEJE:
WINDSORON: Istenisztelet minden vasárnap délután 2 órakor a Trinity Lutheran Church angol evangélikus templomban.

PENGŐT, DOLLÁRT KÖLDJE A „PANNONIA” UTJÁN
289 1/2 Main St. WINNIPEG, MAN.

7 napi ingyen próba
REUMÁBAN SZENVEDŐKNEK



Rose Reuma Tab Co.
Dept. H. 4. 3624 N. Ashland Ave. Chicago, Ill.
Küldjenek egy próbapad Rose Reuma orvosságát ingyen és bérmentve.

MONTREALBAN: Istenisztelet egyelőre csak minden nagyobb ünnepe előtt vasárnapon az Ev. Lutheran Church of the Redeemer angol evangélikus templomban.

EDMONTONI BETEGSEGÉLYZŐ EGYLET
EDMONTON, ALTA.-Az első magyar egylet Edmontonban. ALAKULT 1926-BAN.
Havi gyűléseit tartja minden hétfő vasárnapján, délután két óráig kezdettel.

British Columbia Colonization Board
715 BOWER BUILDING; Granville Street VANCOUVER B. C.
Letelepülés, állami földek, bérletek, családjának kihozatala, hajójegy, pénzküldés, jogi és orvosi tanács
IRJON MAGYARUL A FENTI CIMRE!

A ZÖREG TÁTRA
TAPASZTALAT AZ PÖTSÉT FARAGÁSRA MÖG A KIRISZTUS KÖPORSÓJÁRUL
Ahogy elbeszélgetünk tanácskozás után a kösségházán, aszondi Köpe Balázs, hogy aszondi — Kentők mán nagy darab világot bejártak sógor, oszt mindönt láttak.

HEJ! ÉN IS VÓTAM KATONA,
Ahal teröm a kova!
Bosnyiba a kova,
Ott vótam én katona!
IDEJE, HOGY MINDEN RÉGI OLVASÓNK LEGALÁBB EGY ÚJ ELŐFIZETŐT SZEKEZZEN A KANADAI MAGYAR UJSÁGNAK!

HAJÓJEGYEK
BEVANDORLÓK RÉSZÉRE
VEGYE MEG A HAJÓJEGYET ROKONAI RÉSZÉRE MÁR MOST, MERT IGY A BEUTAZÁS SOKKAL GYORSABBAN TÖRTENIK.
Harmadosztályú jegy ára HAMBURGOL HALIFAXIG \$115
HAMBURG-AMERICAN LINE
274 MAIN STREET, WINNIPEG

Forduljon teljes bizalommal hozzánk
Felszerelt farmok eladása kevés készpénz lefizetésével vagy a hitelből.
Utlevelek Hajójegyek
BEUTAZÁSI ENGEDÉLYEK KÖZJEGYZŐI MEGHATALMAZÁSOK
H. SCHUMACHER, kir. közjegyző
E. WOLLNER, a magyar osztály vezetője.

FIGYELEM! BIZTOS JÖVŐ!
The Colonist's Service Association Limited
CALGARY, 812 1. Street East, Alberta.
Nyugatkanada legkiterjedtebb MAGYAR telepítő és pénzküldő vállalata INGYENES MUNKAKÖZVETITES.

FOGYTAN A
1929-es Képes Nagy Naptára
GYÖNYÖRÖ, VALTOZATOS TARTALOMMAL, SZEBBNEL-SZEBB ELBESZÉLESEKSEL, MULATTATÓ ES TANULSÁGOS TÖRTÉNETEKSEL, GAZDASÁGI TUDNIVALÓKKAL, KANADAI VONATKOZÁSÚ CIKKEKKEL, A NAGYVILÁG, MAGYARORSZÁG ES KANADA ÉLETÉBEN ELŐFORDULT FONTOSABB ESEMÉNYEKSEL, TÖBB, MINT HETVEN EREDETI, KANADAI VONATKOZÁSÚ KÉPPEL, ADOMÁKKAL, HASZNOS TUDNIVALÓKKAL.
A képes nagy naptár ára 50 cent. Az Ohazába küldve 75 cent.
Küldje e rendelését mielőbb, mert a naptár szétküldését a rendelések sorrendjében eszközöljük.



**ORVOSOK**

**Dr. F. H. McNULTY M. D. C.M.**  
Röntgen specialista, sebész  
és nőgyógyász  
Rendelő 507 McArthur Bldg.  
Lakás 138 Harrow Street.  
WINNIPEG, MAN.  
Telefon 23.915. Telefon 43.909

**Dr. H. HERSHFIELD**  
orvos és sebész  
Ultravioleta és Röntgensugár-kezelés  
578 Main St és Alexander Ave sarkán  
WINNIPEG, Man.  
Rendelő telefon: ..... 26.600  
Lakás telefon: ..... 51.162  
MAGYARUL BESZÉLUNK!

**Dr. J.E. WILKINSON**  
a magyarok fogorvosa  
520 Telger Building  
A 15-centes Store felett  
EDMONTON, ALTA.

SZEM, ORR, FUL és GÉGEBETEGEK bizalommal fordulhatnak  
**Dr. SAUCIER**  
szakorvoshoz, ki párisi tanulmányútról most tért vissza és a Stephenson Blockban (225-2nd Ave. South) SASKATOONBAN rendelőt nyitott.

HA HAJÓJEGYET akar vásárolni, vagy PENZT akar küldeni hozzá tartozóinak forduljon bizalommal  
**SIPOS GYÖRGY**  
Irodájához,  
**Melville, Sask.**  
ahol haladéktalanul át fogják intézni a dolgot. — BEVANDORLÁSI ENGEDÉLYEK, FARM-VÉTEL, MUNKAKÖZVETITÉS

**HA BETEG**  
az orvoshoz menjen legelőször  
**A RECEPTEL JOJJON**  
Kelly Drug Co. Ltd. gyógyszer-tárába, ahol azonnal és teljes mértékben ki lesz szolgálva.  
**KELLY DRUG CO. LTD.**  
1794 Hamilton Str.  
REGINA, Sask.  
Telefon: 4032.  
Írhat magyarul is.

**Ha** bármilyen orvosságra van szüksége, küldje rendelését vagy jöjjön személyesen Kanadára egyetlen magyar gyógyszer-tárába.  
**MASSIG'S DRUGSTORE**  
1609—11th Ave. REGINA, Sask.

**Magneto Service Station Limited**  
Motorok, generatorok, gépek, mágnesek, sebességmérők, batériák stb. nagy választékban.  
2047 Broad Str. REGINA, Sask.  
Magyar tolmács alkalmazva

**KEDVES HONFITÁRS!**  
A Kanadai Magyar Ujság minden ügyes-bajos dolгодban segít, tanáccsal ellát. Pártold saját lapodat: a Kanadai Magyar Ujságot!

**A DONGÓ**  
az egyedüli magyar vicclap egész Amerikában. Huszonhét év óta **KEMÉNY GYÖRGY** szerkeszti a **DONGÓ**T.  
Előfizetése egy évre 3 dollár, fél-évre 1 dollár 50 cent, 4 hónapra pedig egy dollár.  
Aki egy évre előfizet a Dongóra és mellékel még 75 centet, az megkapja Kemény György híres könyvét, a „**VAS ANDRÁS**”-t, melynek rendes ára 2 dollár.  
**A DONGÓ CIME:**  
1060—25th. Street, Detroit, Mich.

Ha az Óhazába szándékozik menni, ha barátait akarja kizhozni, keressen fel irodámban bővebb felvilágosításért  
**J. W. REDGWICK**  
BOX: 38 MELVILLE, SASK.  
Telefonszám: 50.  
C.P.R. főledek és hajójegyek!

**HOLLAND AMERICA LINE**  
Magyarországból Kanadába  
Közvetlen összeköttetés **ROTTERDAM ES HALIFAX** között a Holland America Line nagy és kényelmes hajóin. A társaságnak irodái vannak Budapestben, Prágában, Bécsben, Zágrábban, Bukarestben, Moszkvában, Brémában, Hamburgban és Rotterdamban. Díjtalanul szerezzük meg bevándolók részére a kanadai kormánytól a partra szállási engedélyt. További felvilágosítást kaphat bármely ügyünkönknél. Levéllei érdeklődését küldje e címre:  
**HOLLAND-AMERICA LINE**  
673 MAIN STREET  
WINNIPEG, Man., Canada.

**Canadian Pacific Steamships**  
**RAGADJA MEG A KEDVEZŐ ALKALMAT MOST!**  
HOZASSA KI CSALÁDJÁT ES KÖZELI ROKONAIT OLCSO ARU PREPAID HAJÓJEGGYEL  
Készpénzre elintézzük az utazással járó minden ügyes-bajos dolgot és haladéktalanul megszeresszük a szükséges iratokat a BEUTAZÁSI engedélyt, UTLEVELET, ha megváltja jegyét az óhazába.  
Bővebb felvilágosításért forduljon a legközelebbi C.P.R. ügynökhöz, vagy magyarul közvetlenül e címekre:  
**G. F. SCHMIDT**  
372 Main Street, Winnipeg, Man.  
**D.I. LALKOW**  
115 C.P.R. Bldg. Saskatoon, Sask.  
**W. C. CASEY, General Agent, 372 Main St. WINNIPEG, Man.**  
**PENZKÜLDÉS A VILÁG BARMELY RÉSZÉRE.**  
Ha utazik, használjon C. P. R. Travellers Csekket.

Százai a műkedvelő fényképezőknek elküldik filmjeike hozzánk képeket készíteni. Próbálja meg az **On's**, meg lesz elégedve. Egész Kanada területéről elvállaljuk és legjobb munkát garantálunk. Nyugtassa gondosan megcsinálva. — A magyarok fényképezési műintézete. —  
**THE STAR PHOTO STUDIO**  
490 Main Street. WINNIPEG, MANITOBA.

**KELETKANADAI IRODA**  
Vezető: SZABOLCS FERENC  
Gyors és biztos pénztátulás. — Hajójegyek. — Bevándorlás ügyek. — Fordítások és okiratok. — Közjegyzői ügyek. — Farmok és házak adásvétele. Farmok a legjobb vidékeken, könnyű fizetéssel feltételekkel, bármely nagyságban kaphatók. Kérjen ajánlatot. — Mindenféle biztosítás. — Könyvek, újságok és hanglemek árúsitása. Bármely ügyben forduljon bizalommal e címre:  
**IMMIGRANTS' SERVICE BUREAU**  
8 Barton Str. East. — HAMILTON, ONTARIO. — CANADA.

**Kish Andor boardingsháza**  
magyarok találkozóhelye  
Olcsó szobák és jó koszt. A honfitársak pártfogását kéri a tulajdonos  
**FORT WILLIAM, Ont.**  
528 McLAUGLAN ST.

**Fizessen elő a Kanadai Magyar Ujságra!**

**SZARKA JÓZSEF**  
üzletében magyar pipa- és cigaretta dohány, papír kapható.  
**A KANADAI MAGYAR UJSÁG**  
ügynöke előfizetéseket, hirdetéseket, keresztetéseket felvesz a lap számára.  
**MAGYAR OTTHON SZALLODA**  
406—4. Ave. South  
Lakás: 609—13 Str.  
**LETHBRIDGE, ALTA.**

**WINDISCH JÓZSEF**  
Hajójegy és telepítési irodája.  
**SASKATOON, Sask. P. O. Box 1630**  
628 „H” Ave. South Telefon: 3809  
CSALÁDJÁNAK, TESTVÉREINEK ES ISMERŐSEINEK beutazási engedélyt megszerzem, hajójegyet itt megveheti.  
**PENZKÜLDÉS** nagyon jutányos áron bérhóvá.  
**THE CROWN LIFE INSURANCE COMPANY** főképviseletje.  
Szívesen adok felvilágosítást teljesen felszerelt és felszerelés nélküli farmokról.  
„**PANNONIA**”  
**WESTERN CANADA COLONIZATION SOCIETY**  
saskatooni irodájának vezetője.

**Magyar Otthon**  
FORT WILLIAMBANI  
MAGYAR KONYHA! — TISZTA SZOBÁK! — BILLIARD TEREM!  
Szíves pártfogást kérnek:  
**FISTROVICY — BARANYAI**  
740 Simpson Street  
**FORT WILLIAM, Ont.**

**„TANULJON ANGOLUL”**  
**HA BOLDOGULNI AKAR!**  
Most **EGY DOLLAR** előrelvő bekapcsolásával  
mellett megrendelheti a legjobb tankönyvnek elismert, híres **32os „Angol-Magyar TANÍTÓT”**  
50 leckével, melyből biztosan, és könnyen megtanulja.  
**ISADORE BRAUN**  
okl. tanító és közjegyző  
10210 Adams Ave. CLEVELAND  
Ohio U. S. A.

A Stockholm, Sask. környéki magyarság szíves pártfogását kéri  
**BIRÓ PÉTER**  
borbélymester, kirak üzletében hűsítő italok, fagyalt, valamint a legjobb magyar gramofonlemezek, magazinok jutányosan kaphatók.  
**FIZESSEN ELŐ A KANADAI MAGYAR UJSÁGRA BIRÓ PÉTER-nél.**  
**STOCKHOLM, SASKATCHEWAN.**

**FORDULJANAK TELJES BIZALOMMAL AZ ALANTI RÉGI ES JOHÍRO CEGONKHOZ, HA SZÜKSÉGE VAN A KÖVETKEZŐKRE:** UTLEVELEK és ahhoz szükséges kérvények megfogalmazása. AFYLDÁVIT beszerzése rokona és ismerőse részére. HAJÓJEGYEK eladása. PENZTÁTULÁS a leggyorsabban és teljes jótállással. ELET és TŰZ-BIZTOSÍTÁS. FARMVÉTEL, bérlet és eladás közvetítése. KÖZJEGYZŐI okiratok kiállítása bármely nyelven. MEGHATALMAZÁSOK közjegyzői hitelesítése.  
**SIMON és OBERHOFFNER**  
KIR. KÖZJEGYZŐI HIVATALA  
**MAGYAR OSZTALY VEZETŐJE: EISENZOPF JÁNOS**  
INGATLANFORGALMI ES HAJÓJEGY IRODAJA  
17 17-11th Ave. REGINA, Sask.

**HA** RAYMOND és környékén, ahol CUKORREPÁ, DOHÁNY és mindenféle kertí vetemény megerem, akar földet venni,  
CSALÁDJÁ, vagy ROKONA részére Bevándorlást Engedélyt akar beszerezni,  
HAJÓJEGYET akar venni, vagy PENZT akar küldeni SZEMÉLYESEN, VAGY LEVELELEGG FORDULJON  
**NEMEDY GYULA** RAYMOND, Alberta.  
MAGYAR TELEPÍTŐ IRODAHOZ. P. O. BOX: 289.

**MINDEN**  
esetben keresse meg **SAKACS GÁBOR** irodáját, ki a C.P.R. CO. képviselője és a **CANADIAN PACIFIC EXPRESS** pénzküldője.  
**ÜGYE**  
akár pénzt küld, akár rokonát akarja kizhozni, a  
**LEGBIZTOSABBAN**  
less elintézve. Ha általa vesz vagy adja el farmját. Szakacs Gábor irodájának megbízható munkája által  
**SIKERÜL**  
Box 30. Telefon 23  
**KIPLING, Sask.**

**ELŐFIZETŐINKET KERJÜK, HOGY** mindennemű címváltozásnál előzzék meg minket és **TUDATNI SZÍVESKEDJENEK.**

**Minden olvasónk saját érdeke is, ha csak a lapunkban hirdető cégeknél eszközlő bevasárlásait**

**1. Előnyök: 2.**  
A legtöbb cégnél és üzletben azonos érdeklődésben részvétel, tehát előnyös helyzetben vásárolhatunk. Aki az elkövetkező években meg akarja szerezni az ÚJ HÍR-NEVELÉSI HÍVATKOZIKI

**VII. A KEMÉNY SZIVEK**  
A kárpátalvi kastélyban napról-napra nagyobb a gyász. Nagyon beteg a kisasszony, mindig-mindig rosszabbul lesz, talán soha sem gyógyul meg.  
Minden éjjel új meg új rémlátásokkal képzeleg: álmodik kinyitott szemmel és beszél fenhangan azokhoz, akikkel álmodik.  
Atyja, anyja, felváltva ülnek ágya előtt; ha az egyik éjjel, a másik nappal virraszt mellette, s azután elmondják egymásnak miről beszélt, mit álmódott? S hosszan-hosszan eltöprengednek fölötte.  
— Ki lakik itt a mellettem való szobákban? — kérdező egy reggelen a beteg, fehér újjával megkocogtatva az ágya melletti elsőnyegezett falat, ki zongorázott itt az éjjel, a másik teremben? Itt mellettem jobbra!  
A tanácsos gyöngéden végigsimogatja gyermeke lázas homlokát.  
— Üres szobák azok, jó leánykám, nem lakik ottan senki. Az a folyosó is el van rekesztve, ami oda vezet.  
— Nem, nem. Én mindent jól hallok, bizonyítja a beteg; néha egyet pattan a zongora hurja, s olyan soká üldögél magá-

Semmit elébb, mint a te véredet! — kiáltá Miklós, kezébe ragadva az odanyujtott kardot s olyat dobant lábával, hogy az épület megrendül bele.  
Mind a két vívó állásba teszi magát. A kinyujtott kardok összeérnek, amint köszörlött éleikkel végigsusznak egymáson, olyan bántó hangot ad ez, hogy az ember szíve borzad bele.  
Egy hosszú percig halotti csend van a teremben; a segítők félrevonultak.  
A két kard egymáson fekszik. A két vívó szemei egymást keresik, a düh szikráival Miklós szemei, a guny kigyóízégetével Dabronié.  
Miklós kezdi meg a harcot.  
Egy merev csapással hirtelen leüti ellenfele fegyverét, s mint a villám csap egyszerre hozzá, neki a fejének.  
Ha a spadassin védte volna magát elkéselt kardjával a retentő csapás ellen, kardostul, fejestül úgy hasította volna a két té, hogy az itéletnap sem csinált volna belőle egyet. De e helyett hirtelen hátraugrott, egész testét hanyat vetette, kardját is visszszakapta s engedte az ádáz csapást maga előtt elsüvölteni; a kard hegye nem járt messzebb teste előtt egy hüvelyknél.  
A másik pillanatban már ismét helyén volt. Legkisebb zavar, megdöbbenés nem látszott arcán. Még inkább ragyogtak szemei, mint a gyakorlott játékosé, ki ellenfelét furfangosan megtudta csálni.  
A támadóból most ő vált támadóvá; a testét előre hajtva, egészen alá csuszott ellenfele kardjának, s cselvágásaival kényszerítette azt sokkal közelebbre védni magát, s ezáltal őt rövidebb távolságra bocsátani.  
Miklós segítői a hideg verítéket érzék arcakon. Látni lehetett, hogy Dabroni sokkal gyorsabb vívó, mint Miklós, ki ellen  
**Jókal: Kárpáthy Zoltán III. kötet.**

